**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 62 (1984)

Heft: 11

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

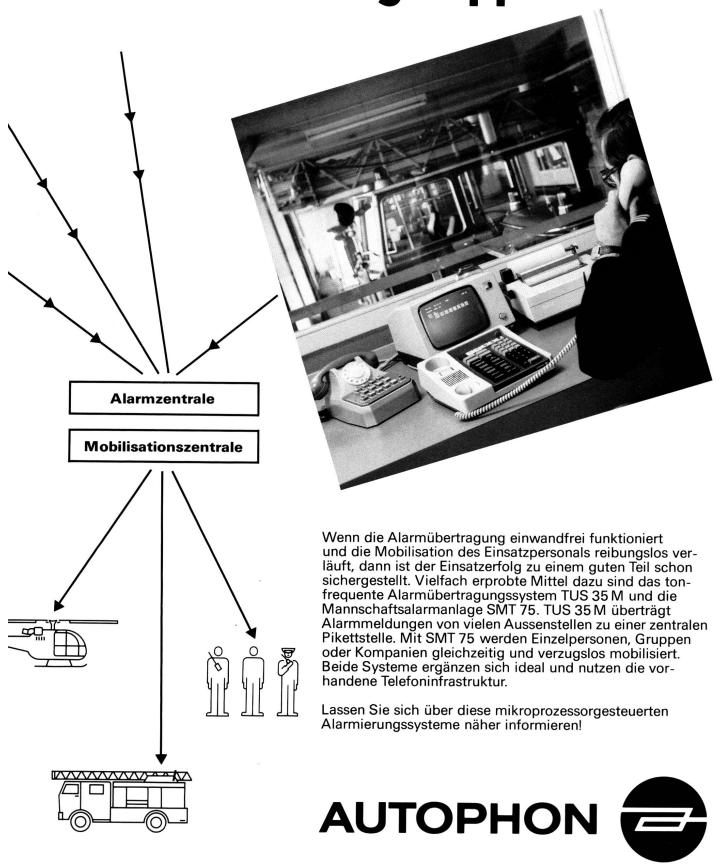
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sicherheitsdienste können sicher sein, dass die Alarmierung klappt!



Autophon AG Vertriebsleitung Schweiz Stauffacherstrasse 145 CH-3000 Bern 22 Telefon 031 40 00 22

Téléphonie SA Chemin des Délices 9 CH-1006 Lausanne Téléphone 021 26 93 93



#### Of course

they will like the comforts of telephoning with it. And because they will enjoy it, they will use it more often and longer.

#### But

your customers will probably handle this card carelessly. Just as carelessly as they treat bills. They will stick the cards into the pockets of their Jeans and slide them between nail file and key case in their purses. Sometimes they will use them as some small helping tool, and the little ones will try them out on their first teeth.

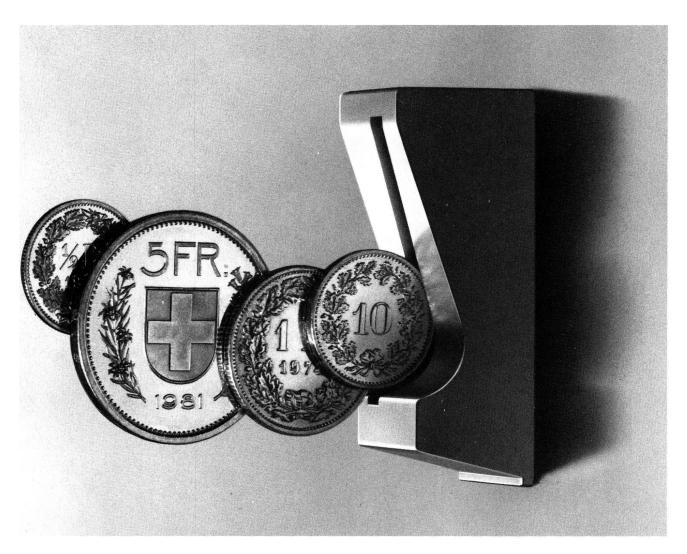
#### Luckily

that is all no problem for the AUTELcard®. It is so safe and so well equipped for the hard daily use, just like the card phone AZK itself. We from AUTELCA have put our entire know-how in this AZK. And in the AUTELcard, you get the fruits of an intensive co-operation with THORN-EMI-ELECTRONICS, Great Britain, who have transferred to us the license for using their WATERMARK MAGNETICS® technology world-wide in the area of telephony. The purchaser of a card phone always receives two systems: one for the phone and one for the card. Before you decide, be sure to have a look at the AZK with the AUTELcard. We're looking forward to your call.

Autelca Ltd., Worbstrasse 201, CH-3073 Gümligen-Berne, Switzerland, Phone 41/31/52 07 45, Telex 32 123. A member of the Hasler Group.







# Phonotaxe BTE 60. Sodeco simplifie les stations téléphoniques à monnaie.

Une seule fente d'introduction pour toutes les pièces de monnaie simplifie l'utilisation du Phonotaxe BTE 60. Il peut

accepter un grand nombre de pièces de valeurs différentes, introduites dans n'importe quel ordre. En fin de conversation il restitue le trop payé de façon optimale, en fonction des pièces introduites. Avec le Phonotaxe BTE 60, Sodeco a simplifié aussi bien la conception de la station téléphonique à monnaie que son utilisation et son exploitation.

Compacte, fiable, robuste, la construction du BTE 60 recourt à des solutions techniques originales dont l'influence sur les coûts est décisive. Le BTE 60 est alimenté par la ligne téléphonique, sans batterie. Tous les éléments vitaux électroniques ou méca-

niques sont enfichables. Et la caisse à monnaie est entièrement séparée de la station proprement dite.

Le Phonotaxe BTE 60 offre ainsi des avantages déterminants quant à la simplicité et la sécurité de son exploitation et de plus il est équipé du système de surveillance Télégestion, une exclusivité de Sodeco.

Si vous voulez en savoir davantage sur le Phonotaxe BTE 60 et la Télégestion, n'hésitez pas à demander notre documentation détaillée.



LANDIS & GYR

SODECO-SAIA SA Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/335500 Télex 22333 Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

# Courant



ans notre économie hautement mécanisée, même de petites interruptions de courant provoquent des frais inutiles. C'est pourquoi, il est instamment conseillé de prévoir des installations de sécurité dans les centres de traitement informatique, les usines de production ainsi que dans les complexes immobiliers et commerciaux.

Les pannes de courant peuvent également mettre la vie humaine en danger. Il suffit de penser aux équipements techniques et éclairages d'hôpitaux, aux aéroports, aux installations de sécurité des chemins de fer, ou encore à la sécurité que doivent garantir divers systèmes de transmission.

Ce n'est que lorsque le courant manque subitement que l'on se rend compte de son importance. C'est pour cela que les entreprises avisées prévoient leur propre alimentation en courant. Nous sommes là pour vous dire comment!



Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon

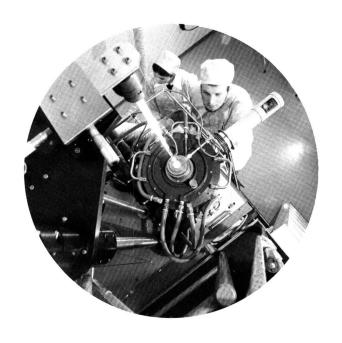
8050 Zurich Tél. 01 311 84 84 Suisse nord-ouest: Suisse romande: Plus SA 4147 Aesch BL Tél. 061 72 36 36

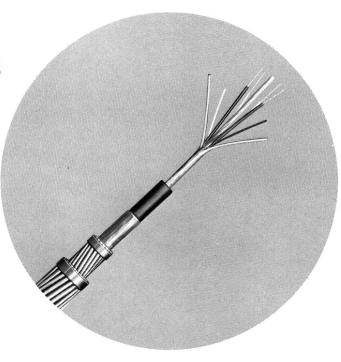
Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon 1001 Lausanne Tél. 021 26 26 62

Supérieur en technique et en puissance.

### **TECHNOLOGIE DE POINTE**

UEBERTRAGUNG MIT GLASFASERN
TRANSMISSION PAR FIBRES OPTIQUES

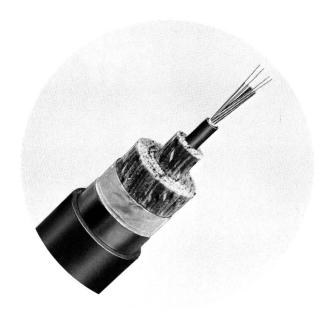




Fibres optiques fabriquées en SUISSE par Cabloptic SA

Glasfaser in der SCHWEIZ hergestellt durch Cabloptic SA







SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

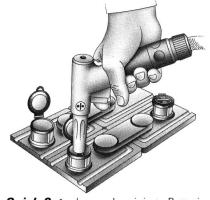
CH-1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE TÉL. (021) 871721 TÉLEX 24.199 TÉLÉGR. CÂBLERIES



# Und damit haben wir sie seither perfektioniert:



Batterie-Füllgerät (Aqua-Jet) für den Unterhalt von Traktions- und Stationär-Batterien. Leicht manövrierbar, netzunabhängiger Füllwagen, dessen Einfüllpistole bei Erreichen des korrekten Säure-Füllstandes automatisch abstellt. Mit eingebautem Auflade-Automaten.



(Quick-Set), der neu konzipierte <u>Batterie-pfropfen mit Klappdeckel</u> für Traktions-Batterien. Vorteile: Nur Deckel öffnen, kein Abschrauben mehr. Anstelle bisheriger Zapfen überall einsetzbar. Ideal für (Aqua-Jet)-Füllbetrieb. Garantiert korrektes Wasser-Nachfüllen in kürzester Zeit.



Moderne Ladegeräte. Die vollautomatischen Electrona-Ladegeräte bieten optimale, dem Batterie-Alter- und -Zustand angepasste Aufladung bei maximaler Schonung der Batteri (Keinerlei manuelle Einstellungen erforderlich

Immer an der Spitze des Fortschritts! Wenn's um Batterien und Ladegeräte geht, ist Electrona in der Schweiz führend punkto Technik, Leistung, Langlebigkeit, Sicherheit und Wartungsfreundlichkeit. Dafür bürgt die Electrona-Forschung, immer an vorderster Front des technischen Fortschritts. Und dafür bürgt der sprichwörtliche Electrona-Service, in der ganzen Schweiz jederzeit abrufbereit.

**Neu ab 1984:** Traktions-Batterien vom Typ TH (DIN-Baureihe) mit <u>erhöhter Kapazität</u> bei bisheriger, unveränderter Säuredichte!

Electrona - Sicherheit inbegriffen!



Electrona SA, Accumulatorenfabrik CH-2017 Boudry/Tel. 038-44 21 21 Telex 952 896 ACCU CH





Der Schlüssel zu

#### SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die Federwaagen

koppeln Sie hochohmig und

damit problemlos Ihre Bele-

gungsanzeige oder Ihre Belegungsmessung an jede

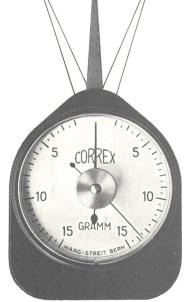
beliebige Telefonleitung.

#### CORREX

ermöglichen Ihnen das Messen von kleinen mechanischen Kräften

Lieferbar in 11 Messbereichen für Kräfte von 0,3 g bis 2000 g mit oder ohne Maximalzeiger

Mit Kugel- oder Flachfühler



8622 Wetzikon · Tel. 01-930 77 30

HAAG-STREIT AG

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD BERN/SCHWEIZ

- Zukunftssicherheit
- einfache und schnelle Bedienung mit guter Übersicht
- Betriebssicherheit

GFX1 kann mit der umfassenden Grundausrüstung und den vielen erhältlichen Zusatzeinrichtungen genau auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt werden.

Gutschein für eine unverbindliche und kostenlose Dokumentation:

 Name
 RM13

 Strasse
 PLZ/Ort
 Tel.
 PM

Senden an: Gfeller AG Brünnenstrasse 66 3018 Bern

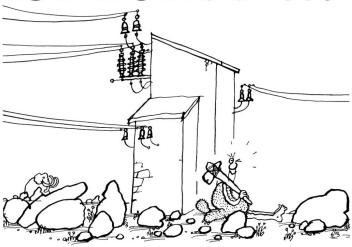
Tel. 031 505111

Gleler telecommunications

Informationen erhalten Sie ebenfalls über Ihre Fernmeldekreisdirektion, Telefon-Nr. 113.

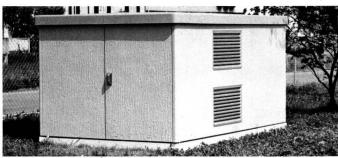


# Die «Steinzeit» ist vorbei…



Wir haben die neue GFP-Gehäusetechnik Flexibel, leicht, mit hoher Festigkeit, zerlegbar und formschön, in jede Umgebung passend.

## **Mit Sicherheit Peyer**



Decor kompakt Transformatorstation



NS-Kabelverteilkabine Typ PS-I

DOUGE EXERGIE

SIEGFRIED PEYER AG CH-8832 Wollerau Telefon 01 784 46 46

Bureau Suisse romande

Chemin Emile Javelle 2, 1800 Vevey 2, tél. 021 54 55 54

Ufficio Ticino

Via Collina 19, 6816 Bissone Tel. 091 68 55 68 WENN SIE AN EINEN IC-SOCKEL
HOHE ANFORDERUNGEN STELLEN, WEIL
SIE WISSEN, DASS AUCH IN DER ELEKTRONIK KEINE KETTE STAERKER
IST, ALS IHR SCHWAECH-

STÉS GLIED....

....DANN LIEGEN SIE MIT DEM PRECI-DIP RICHTIG.

ER HAT GEDREHTE KONTAKTE. DICHT BEIM LOETEN.

ER HAT DIE KURZE KONTAKTFEDER. DAS IST SICHERER.

ER IST ANREIHBAR. ALLSEITIG. IM 2.54ER RASTER.

> ER LAESST DEN BLICK FREI AUF DIE LEI-TERPLATTE.



PRECI-DIP



Aktiengesellschaft

## PRECIMATION

Spitalstrasse 12 — 2501 Biel
Tel. 032 223 223 Tx 34 222 preci ch

IC-Sockel: Isolierkörper aus thermoplastischem Polyester, selbstverlöschend UL 94 V-0 formbeständig bis 205°C, lötbadfest. Kontaktstreifen: 20-, 32- und 64polig, auf gewünschte Länge abbrechbar.

Einzelkontakte: lieferbar auf Anfrage, 6 verschiedene Ausführungen mit unterschiedlichen Veredlungen.

## MINIATUR-BREITBAND STROMSENDER MODELL 711

Stromsonde zur Messung von Strömen in

- Lichtemittierenden Dioden (LED)
- Laserdioden

Bandbreite: 0.008 - 100 MHz (-3 dB)

Anstiegszeit:

 $3,5 \mu s$ 

Empfindlichkeit: 1 mV/mA

Die Stromsonde ist direkt über BNC-Stecker am Kathodenstrahl-Oszillograph anschliessbar.

14-84



AMERICAN ASER SYSTEM

Syscom AG CH-8049 Zürich Limmattalstr. 220 Tel. 01/56 03 02 Tx. 822686 sysco ch

3YSCOL4

# Wie Sie Ihre Daten, Briefe, Grafiken, OCR-B-Einzahlungsscheine mit dem WENGER 4/I drucken können,

# verrät Ihnen 061/768787

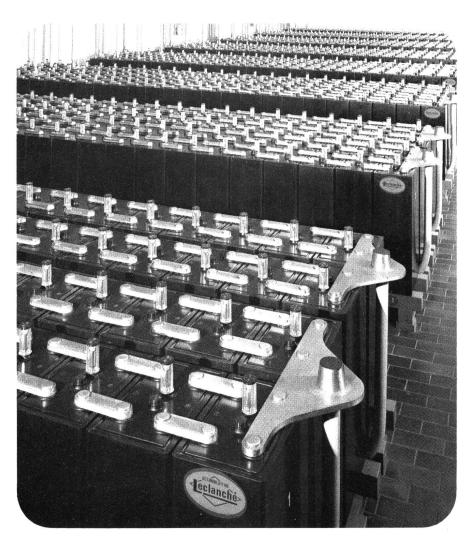
Der Drucker ist für Sie der wichtigste Output Ihrer Daten und in vielen Fällen Ihre Visitenkarte.

Auch für WENGER steht der Drucker im Mittelpunkt. Deshalb können wir Ihnen mehr bieten. Z.B. OCR-B (VESR), Briefqualität bei 130 Zeichen/Sek., saubere Datenausgabe mit 400–600 Zeichen/Sek., Grafik, Farben, Bar Code, übergrosse Zeichen. Der WENGER 4/1 ist ein «Flaggschiff» in der Büroautomation. Als exemplarisches Design-Vorbild wurde er an der Hannover Messe von der internationalen Jury mit dem IF-Emblem ausgezeichnet.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Wenger Datentechnik 4153 Reinach 1 Telefon 061/76 87 87





#### STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrchenplatten oder alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

> Telefonzentralen Kraftwerke Radio- und TV-Sender Verteilstationen Notstromanlagen Signalanlagen Notbeleuchtung USV- Anlagen, usw.

Für jeden Zweck die geeignete Batterie Unsere Fachleute beraten Sie gerne



### LECLANCHÉ S.A.

1401 Yverdon-les-Bains

Tel. 024 - 25 81 21 Telex 457118





)2.2.226 D

# Das Teamwork-Telefon

Auch aufs Telefon kommt es an, wenn das Teamwork optimal funktionieren soll. Was vielbeschäftigte Chefs und Sekretärinnen heute vom Telefon verlangen, bietet die Chef-Sekretär-Telefonanlage CST 70. Einige Tasten angetippt – und schon

sind Sie verbunden. Mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten. All das ist problemlos mit dem CST 70. Lassen Sie sich durch Ihren Installateur oder Tel. 113 beraten.

**Zellweger USTER** 

Zellweger Uster AG

Telecommunications

CH-8634 Hombrechtikon





... weil elektrische Kabel, Drahtseile und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG» sehr know-how-intensive Produkte sind.

<u>Das Zeichen</u> für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg • Telefon 056 41 11 51

# Einzel-und Multimode-Fasern-Wenn das Beste gerade gut genug ist.

Wenn Sie in eine zweckgebaute Anlage mit fortschrittlichster Technologie investiert und dieselbe mit Fachpersonal besetzt haben – erwarten Sie dann, daß Ihre Erzeugnisse gut sind? Genau das haben wir für die Großproduktion und

Genau das haben wir für die Großproduktion und prompte Lieferung von Einzel – und Gradienten-Multimode-Fasern höchster Qualität getan. Deshalb sind wir heute führender europäischer Lieferant. Und diese Position unterstützen wir durch einen technischen Service und

Beratungsdienst, der seinesgleichen sucht. Versuchen Sie's doch mal!

**OPTICAL FIBRES** 

Second Avenue, Deeside Industrial Park, Deeside, Clwyd CH52NX.

Telephone: (0244) 812300 Telex: 61337

# La télédiffusion offre un grand bouquet



#### Les connaissez-vous?

- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.



Biennophone le télédiffuseur de grande classe.

- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.

#### Et tout cela pour quelques centimes par jour.

Catalogue spécial chez les concessionaires ou le fabricant: Velectra SA, 2501 Bienne



Le spécialiste de la télédiffusion depuis 50 ans.



TELEX INTERFACE

Automatisch wählen ... vom Computer Telexe empfangen .. im Computer

Beratung und Verkauf:

Paul Bechtiger Brand

Blütenstrasse 17 CH-8057 Zürich 01-311 48 00

#### Anschlussschnüre für Telefonund elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate Stöpselschnüre für Umschaltschränke Mehradrige Kabel Wärmebeständig isolierte Leiter Installations-Kabel und -Drähte

Kabelwerk

#### A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen Blankweg 4 Telefon 031 51 17 77





# **ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400** natürlich mit besonderem Komfort



Telefonieren über die vollelektronische ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 bedeutet Komfort. Mit diesem für den universellen Einsatz konzipierten Kommunikationssystem stehen dem Teilnehmer Leistungsmerkmale zur Verfügung, die weit über die üblichen Fazilitäten hinausgehen.

Die ALBIS Haustelefonzentralen ECS 400 stehen in Ausbaugrössen für 20 bis 2000 Teilnehmeranschlüsse, 2 bis 176 Amtsleitungen und 1 bis 24 Vermittlungsapparate zur Verfügung. Dank ihrer Vielseitigkeit eignen sie sich sowohl für den Einsatz in Betrieben der Industrie, des Handels, für Verwaltungen, Spitäler, Hotels usw.

# natürlich eine echte Siemens-Albis-Leistung

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT Vertrieb Teilnehmeranlagen

3007 Bern, Belpstrasse 26, Tel. 031 - 65 0111

>
lch interessiere mich für die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400
□ bitte senden Sie Unterlagen □ bitte vereinbaren Sie ein Gespräch
Firma
zuhanden von
Strasse
PLZ/Ort
Telefon



